

Q.7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expression. (10)

اپنے پوشیدہ عیبوں کو معلوم کرنے کے لیے یہ دیکھنا ضروری ہے کہ ہمارے دشمن ہم کو کیا کہتے ہیں۔ ہمارے دوست اکثر ہمارے دل کے موافق ہماری تعریف کرتے ہیں۔ اول ہمارے عیب ان کو عیب ہی نہیں لگتے یا پھر ہماری خاطر کو ایسا عزیز رکھتے ہیں کہ اس کو رنجیدہ نہ کرنے کے خیال سے ان کو چھپاتے ہیں یا پھر ان سے چشم پوشی کرتے ہیں۔ ہر خلاف اس کے ہمارا دشمن ہم کو خوب ٹٹولتا ہے اور کونے کونے سے ڈھونڈ کر ہمارے عیب نکالتا ہے، گو وہ دشمنی سے چھوٹی بات کو بڑا بنا دیتا ہے۔ مگر اس میں کچھ نہ کچھ اصلیت ہوتی ہے۔ دوست ہمیشہ اپنے دوست کی نیکیوں کو بڑھاتا ہے اور دشمن عیبوں کو اس لیے ہمیں اپنے دشمن کا زیادہ احسان مند ہونا چاہیے کہ وہ ہمیں ہمارے عیبوں سے مطلع کرتا ہے۔ اس تناظر میں دیکھا جائے تو دشمن دوست سے بہتر ثابت ہوتا ہے۔

## Translation 2017 Paper

It is necessary to look at what our enemies say about us, in order to find <sup>our hidden flaws</sup> ~~flaws in ourselves~~. Our friends often say what we <sup>like to hear</sup> want to hear. ~~At~~ Firstly, they do not consider our flaws as flaws, or they hide them because they do not want to make us sad or neglect them. ~~In~~ <sup>contrarily</sup> ~~contrast~~ ~~to it~~, our enemy grope us and tries his level best to find flaws in us. He <sup>he makes mountain out of the mole hill</sup> ~~sometimes exaggerate things~~ due to eminity. But there <sup>is some</sup> ~~is~~ ~~reality~~ ~~in it~~. Friend always amplifys <sup>virtues</sup> of another friend and enemy flaws. That's why we should be thankful to our enemies because they aware us about our flaws. In view of this context, an enemy is better than a friend.

need alot of improvement  
dont use unnecessary words  
5/10



Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

پاکستان، افغانستان میں امن کے لیے پُر عزم ہے کیونکہ افغانستان میں امن، پاکستان کے لیے انتہائی اہم ہے۔ تاریخی تناظر میں دیکھا جائے تو پاکستان اور افغانستان پر دوسری برادر اسلامی ملک ہونے کے ناتے تاریخی، ثقافتی، لسانی رشتوں میں جڑے ہوئے ہیں۔ یہ رشتے ٹوٹتے ہیں، دونوں کا انحصار ایک دوسرے پر ہے اور دونوں الگ الگ رہ سکتے ہیں۔ پاکستان کا موقف روز اول سے یہی رہا ہے کہ افغان مسئلے کا سیاسی حل نکالا جائے۔ اس موقف کی حمایت چین بھی کرتا ہے۔ اس ضمن میں چین نے کہا ہے کہ افغان تنازع کا افغان قیادت میں ہونے والے امن مذاکرات سے ہی حل ممکن ہے۔ پاکستان اور چین اسٹریٹجک شراکت <sup>equivalent</sup> <sup>for strategic relationship</sup> <sup>peaceful dialogues</sup> <sup>dispute</sup> <sup>regard</sup>

داری کے لیے افغان تنازع کو مذاکرات کے ذریعے حل کرنے میں اپنا کردار ادا کریں گے۔  
 \*\*\*\*\*  
 pay their role through Afghan disputes dialogues



## 2019 Translation

Pakistan is <sup>committed</sup> excited for peace in Afghanistan because peace in Afghanistan is <sup>vital</sup> ~~very important~~ for Pakistan. ~~If looked at past~~, <sup>in the historical context</sup> being neighbour and Islamic countries, Pakistan and Afghanistan are connected to each other in historical, cultural and linguistic relations. These relations are eternal; both ~~are~~ dependent on each other and cannot live independently. The concern of Pakistan from ~~day first~~ is to find a political solution of Afghan problem. China ~~is~~ also advocate ~~of~~ this concern. China has said in this regard that the solution of Afghan dispute is only possible ~~through~~ peaceful dialogues under Afghan leadership. Pakistan and China will play their role in solving the Afghan dispute through dialogues for their ~~strategic~~ relationship.

(v) Tamper with

(vi)

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions.

دنیا کی ہر قوم کا نظام تعلیم اپنی قوم کے مزاج سے ہم آہنگ ہوتا ہے جو قومی اور ملی مقاصد کی تشکیل و تکمیل کرتا ہے۔ اور قوم مطلوبہ مقاصد کے لیے سرگرم عمل رہتی ہے۔ چنانچہ کسی قوم کا

نظام تعلیم وہ ہے جو نظام تربیت ہے جس کے تحت قوم کے افراد کی ذہنی صلاحیتوں کو پروان چڑھانے اور ان کی سیرت و کردار کی تعمیر میں مدد ملتی ہے۔ نظام تعلیم افراد کی تربیت اس انداز سے کرتا ہے کہ افراد قوم کی تقدیر بدل دیتے ہیں۔

helpful character <sup>level</sup> mental <sup>ability</sup> indiv-  
building\*\*\*\*\*

educ (10)

em sy

af eve

com



## Translation 2020

The educational system of every nation is according to the <sup>is in accordance with</sup> will <sup>aptitude</sup> of the nation, which integrates and forms the national purposes. Nation enthusiastically fulfill the requisite purposes. Therefore, the educational system of a nation is that comprehensive practice which is helpful in the development of mental abilities of ~~an~~ individuals and their character building. Education system educates a person in such way that changes the fates <sup>destiny</sup> of nation.